



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 11. oktober 2023
(OR. en)

13788/23

FIN 1012

FØLGESKRIVELSE

fra:	Johannes HAHN, medlem af Europa-Kommissionen
modtaget:	11. oktober 2023
til:	Esperanza SAMBLAS, formand for Rådet for Den Europæiske Union
Vedr.:	Forslag til bevillingsoverførsel nr. DEC 17/2023 inden for Sektion III - Kommissionen - i det almindelige budget for regnskabsåret 2023

Hermed følger til delegationerne dokument DEC 17/2023.

Bilag: DEC 17/2023



BRUXELLES, DEN 11/10/2023

DET ALMINDELIGE BUDGET — REGNSKABSÅRET 2023
SEKTION III — KOMMISSIONEN AFSNIT 20 og O6

BEVILLINGSOVERFØRSEL NR. **DEC 17/2023**

FRA

KAPITEL — 20 01 Medlemmer, tjenestemænd og midlertidigt ansatte

KONTO — 20 01 02 01 Vederlag og godtgørelser - i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer	IOB	– 900 000,00
--	-----	--------------

KONTO — 20 01 02 03 Vederlag og godtgørelser — Unionens delegationer	IOB	– 5 100 000,00
--	-----	----------------

KAPITEL — 20 02 Øvrige ansatte og udgifter vedrørende personer

KONTO — 20 02 01 01 Kontraktansatte	IOB	– 10 100 000,00
-------------------------------------	-----	-----------------

KONTO — 20 02 06 02 Udgifter møder, ekspertgrupper og konferencer	IOB	– 1 300 000,00
---	-----	----------------

TIL

KAPITEL — 20 03 Administrative driftsudgifter

KONTO — 20 03 02 02 Udgifter til bygninger	IOB	11 450 000,00
--	-----	---------------

KONTO — 20 03 08 03 Køb af oplysninger	IOB	1 400 000,00
--	-----	--------------

KONTO — 20 03 13 01 Oversættelsesudgifter	IOB	4 000 000,00
---	-----	--------------

KAPITEL — 20 03 17 Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF)

KONTO — O6 01 03 01 Udgifter til tjenesterejser og repræsentation	IOB	250 000,00
---	-----	------------

KONTO — O6 01 04 01 Leje og køb	IOB	300 000,00
---------------------------------	-----	------------

I. FRAFØRSEL

I.1

a) Budgetpost

20 01 02 01 — Vederlag og godtgørelser - i hovedsædet og i Kommissionens repræsentationskontorer

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	2 444 768 000,00
2. Overførsler	– 1 630 000,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	2 443 138 000,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	2 414 216 000,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	28 922 000,00
6. Foreslået fraførsel	900 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5-6)	28 022 000,00
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	0,04 %
9. Summen af fraførsler i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	50 505 621,18
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	0,00
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	100,00 %

d) Nærmere begrundelse for fraførslen

Budgetposten for vederlag til personale ansat i Bruxelles og Luxembourg samt ved Kommissionens repræsentationer udviser et overskud, der hovedsagelig skyldes besparelser som følge af en betydeligt højere personaleudskiftning end forventet i 2022 og 2023. Dette førte til besparelser, hvorved Kommissionen fuldt ud kunne udligne virkningen af den mellemliggende løntilpasning på 1,7 %, som blev udbetalt i juni 2023, men som ikke indgik i budgettet for 2023.

I.2

a) Budgetpost

20 01 02 03 — Vederlag og godtgørelser — Unionens delegationer

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	141 550 000,00
2. Overførsler	0,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	141 550 000,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	135 850 000,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	5 700 000,00
6. Foreslået fraførsel	5 100 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5-6)	600 000,00
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	3,60 %
9. Summen af fraførsler i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelses (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	341 261,22
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	0,00
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	100,00 %

d) Nærmere begrundelse for fraførslen

Budgetposten for vederlag til personale ansat i EU-delegationerne udviser et lille overskud, som skyldes, at en række ledige stillinger ikke var besat i årets løb, hvilket igen hænger sammen med personalerotationen og de dermed forbundne besparelser som følge af personaleudskiftning. De deraf følgende besparelser gjorde det muligt for Kommissionen fuldt ud at udligne virkningen af den mellemliggende løntilpasning på 1,7 %, som blev udbetalt i juni 2023, men som ikke indgik i budgettet for 2023.

I.3

a) Budgetpost

20 02 01 01 — Kontraktansatte

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	90 929 493,00
2. Overførsler	11 378 080,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	102 307 573,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	86 664 097,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	15 643 476,00
6. Foreslået fraførsel	10 100 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5-6)	5 543 476,00
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	11,11 %
9. Summen af fraførsler i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	13 857 292,77
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	0,00
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	100,00 %

d) Nærmere begrundelse for fraførslen

Budgetposten for eksternt personale (kontraktansatte) i Kommissionen udviser et overskud på grund af besparelserne som følge af de vanskeligheder, GD'erne oplever i forbindelse med ansættelsesprocessen, såsom at finde de rette profiler og aflysninger i sidste øjeblik. En revurdering af behovet for eksternt personale i alle GD'er viser, at der er mulighed for at overføre bevillinger til områder, hvor der er behov for en forhøjelse.

I.4

a) Budgetpost

20 02 06 02 – Udgifter møder, ekspertgrupper og konferencer

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	15 192 000,00
2. Overførsler	– 2 916 182,52
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	12 275 817,48
4. Allerede udnyttede bevillinger	9 183 924,18
5. Disponible bevillinger (3-4)	3 091 893,30
6. Foreslået fraførsel	1 300 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5-6)	1 791 893,30
8. Fraførsel i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	8,56 %
9. Summen af fraførsler i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	44 907,26
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	9 907,01
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	77,94 %

d) Nærmere begrundelse for fraførslen

På tidspunktet for udarbejdelsen og vedtagelsen af budgettet for 2023 var det ret usikkert, i hvor høj grad mønstrene for fysiske og/eller hybride møder og konferencer kunne genoptages efter covid-19-udbruddet og de dermed forbundne restriktioner. GD'erne har foretaget håndgribelige og betydelige nedskæringer i antallet af fysiske møder og konferencer og har i stedet prioriteret den hybride løsning, hvilket har ført til mere miljøvenlige og omkostningseffektive møder.

Den nuværende gennemførelse og udsigterne indtil årets udgang for denne budgetpost giver mulighed for at overføre midler fra udgifter til møder, ekspertgrupper og konferencer til områder, hvor der er behov for en forhøjelse.

II. FORHØJELSE

II.1

a) Budgetpost

20 03 02 02 — Udgifter til bygninger

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	18 297 964,00
2. Overførsler	7 650 000,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	25 947 964,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	19 491 255,05
5. Disponible bevillinger (3-4)	6 456 708,95
6. Foreslået forhøjelse	11 450 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5+6)	17 906 708,95
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	62,58 %
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	0,00
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	0,00
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	ikke relevant

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

For 2023 beløber den samlede forhøjelse, der er nødvendig for at dække energiudgifterne, sig til 13,7 mio. EUR. Dette svarer til en forhøjelse på 163,47 % i forhold til regnskabsårets bevillinger. Denne stigningstakt skyldes kontrahenternes forøgelser (navnlig for elektricitet og gas) samt den særlige karakter af energimarkedet i Luxembourg, som ikke er særlig konkurrencepræget. Opmærksomheden henledes på følgende:

- enhedsprisen for elektricitet i EUR/MWh, som leverandøren fakturerer institutionerne i Luxembourg, er steget med 249 % fra 2022 til 2023
- enhedsprisen på gas i EUR/MWh viser en gennemsnitlig årlig stigningstakt på 128 % i 2023 i forhold til 2022.

Dette samlede behov for forhøjelse på 13,7 mio. EUR er delvis blevet dækket af overførsler på 2,2 mio. EUR, som Kommissionens selv har foretaget. Det foreslås derfor at forhøje bevillingerne med yderligere 11,5 mio. EUR.

De øgede omkostninger i forbindelse med bygninger er hidtil blevet dækket af midlertidig tildeling af bevillinger fra andre budgetposter for at sikre regelmæssig betaling af energifakturaerne. Derfor skal en del af den foreslåede forhøjelse (5,5 mio. EUR) tilbageføres til de oprindelige budgetposter, hvor disse bevillinger er nødvendige til udgifter, der er planlagt indtil årets udgang (4 mio. EUR til udgifter i forbindelse med bygninger i Bruxelles og 1,5 mio. EUR til driftsudgifter for Kontoret for Infrastruktur og Logistik i Luxembourg).

II.2

a) Budgetpost

20 03 08 03 — Køb af oplysninger

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	2 365 000,00
2. Overførsler	– 18 271,34
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	2 346 728,66
4. Allerede udnyttede bevillinger	2 011 273,33
5. Disponible bevillinger (3-4)	335 455,33
6. Foreslået forhøjelse	1 400 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5+6)	1 735 455,33
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	59,20 %
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	270,35
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	270,35
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	0,00 %

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

De opgaver og ansvarsområder, der er knyttet til NextGenerationEU-instrumentet, har ført til et øget behov for at købe finansielle oplysninger med henblik på prognoser og risikostyring. Denne stigning i omkostningerne i forbindelse med adgangen til databaser med finansielle oplysninger er allerede afspejlet i budgetforslaget for 2024 med et samlet beløb på 3,7 mio. EUR på budgetposten. Det er imidlertid nu nødvendigt at øge det disponible beløb i 2023 for at nå et tilsvarende niveau.

II.3

a) Budgetpost

20 03 13 01 — Oversættelsesudgifter

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	13 000 000,00
2. Overførsler	3 000 000,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	16 000 000,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	16 000 000,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	0,00
6. Foreslået forhøjelse	4 000 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5+6)	4 000 000,00
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	30,77 %
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	2 000,00
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	0,00
3. Udnyttelsesgrad [(1-2)/1]	100,00 %

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

Kommissionens oversættelsestjeneste måtte tilpasse sin produktionsprognose til 2,6 millioner sider for 2023. Oversættelserne varetages primært af Kommissionens oversætterpersonale, hvis fulde kapacitet allerede er udnyttet — herudover outsources oversættelser. Kommissionen forventer, at ca. 1,6 millioner sider (61 %) ud af denne samlede produktion vil blive oversat internt, og at kun 39 % vil blive outsourcet. Kommissionen står imidlertid i øjeblikket over for en stigning på 8 % i outsourcingpriserne ud over den allerede planlagte stigning på 2 %. Dette resulterer i en samlet vækst på 10 % i priserne for ekstern oversættelse som følge af den automatiske tilpasning til stigende inflation.

På nuværende tidspunkt oversættes der omfattende dossierer, og der forventes nye anmodninger såsom det europæiske semesters efterårspakke samt forskellige omfattende handelsaftaler og gennemførelsesretsakter. Den ekstraordinære arbejdsbyrde skal ses i lyset af den forventede traditionelle stigning i efterspørgslen efter oversættelser i løbet af efteråret, der desuden forstærkes af, at 2023 er det sidste hele år af denne Kommissions mandatperiode. De eksisterende bevillinger til outsourcing af oversættelse er ikke tilstrækkelige til at dække de forventede udgifter i 2023, hvorfor der kræves en forhøjelse af budgetposten for ekstern oversættelse på 4 mio. EUR.

De øgede omkostninger er hidtil blevet dækket af midlertidig tildeling af bevillinger fra andre budgetposter. Disse bevillinger til et samlet beløb på 3 mio. EUR (1 mio. EUR til udgifter i forbindelse med bygninger i Bruxelles og 2 mio. EUR til budgetposten for tolkning) skal tilbageføres til deres oprindelige budgetposter, hvor de er nødvendige til at dække planlagte udgifter frem til årets udgang.

II.4

a) Budgetpost

06 01 03 01 — Udgifter til tjenesterejser og repræsentation

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	840 400,00
2. Overførsler	150 000,00
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	990 400,00
4. Allerede udnyttede bevillinger	975 000,00
5. Disponible bevillinger (3-4)	15 400,00
6. Foreslået forhøjelse	250 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5+6)	265 400,00
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	29,75 %
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	176,25
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	176,25
3. Udnyttelsesgrad $[(1-2)/1]$	0,00 %

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

Budgettet til tjenesterejser for Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) skal forhøjes, navnlig for så vidt angår undersøgelser. Besøg på stedet og kontrol på stedet er vigtige redskaber og teknikker i bekæmpelsen af svig og uregelmæssigheder.

II.5

a) Budgetpost

06 01 04 01 — Leje og køb

b) Tal pr. 27.9.2023

	IOB
1. Regnskabsårets bevillinger (oprindeligt budget + ÆB)	5 696 000,00
2. Overførsler	321 396,30
3. Regnskabsårets bevillinger i alt (1+2)	6 017 396,30
4. Allerede udnyttede bevillinger	6 017 396,30
5. Disponible bevillinger (3-4)	0,00
6. Foreslået forhøjelse	300 000,00
7. Samlede bevillinger indtil regnskabsårets udgang (5+6)	300 000,00
8. Forhøjelse i procent af regnskabsårets bevillinger (6/1)	5,27 %
9. Summen af forhøjelser i henhold til finansforordningens artikel 30, stk. 1, litra b), i procent af regnskabsårets endelige bevillinger	ikke relevant

c) Indtægter fra inddrivelser (fremført fra det foregående år)

	IOB
1. Disponible bevillinger ved årets begyndelse	0,00
2. Disponible bevillinger pr. 27.9.2023	0,00
3. Udnyttelsesgrad [(1-2)/1]	ikke relevant

d) Nærmere begrundelse for forhøjelsen

Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig har på grund af indekseringen (+ 10 %) oplevet en ekstraordinær stigning i sine lejeomkostninger i år. Den uventet store stigning kunne ikke have været forudset i budgetplanlægningen for 2023, og der er derfor behov for en forhøjelse på 0,3 mio. EUR.